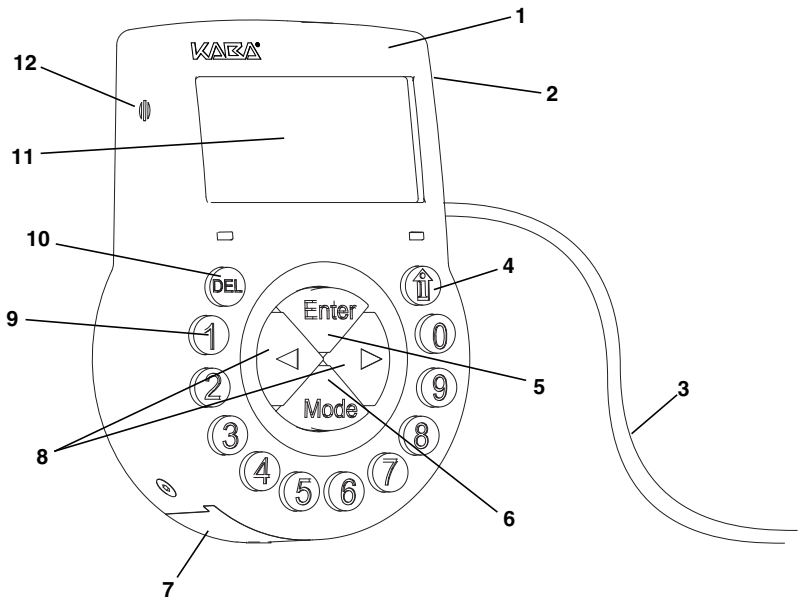
serrure électronique de coffre-fort QUESTOR

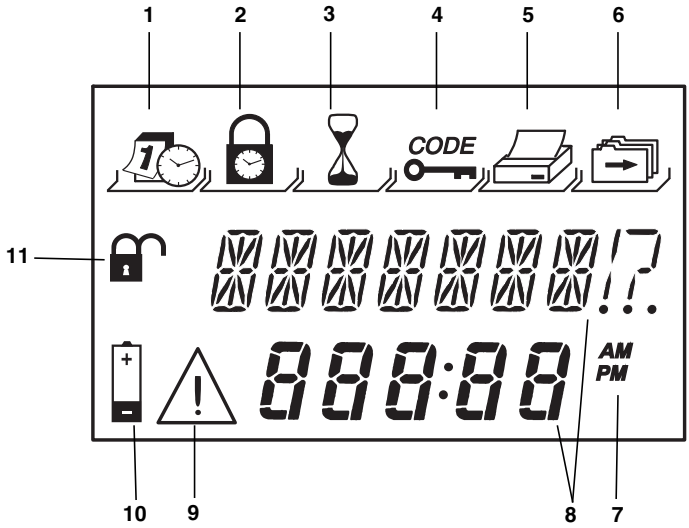
Manuel d'utilisation

Documentation: KSW3s527.0001 / fr 2010.08
Edition: Août 2010

A1


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
KABA
DEL
Enter
Mode
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9

A2


1
2
3
4
5
6
CODE
11
AM
PM
10
9
8
7

A3

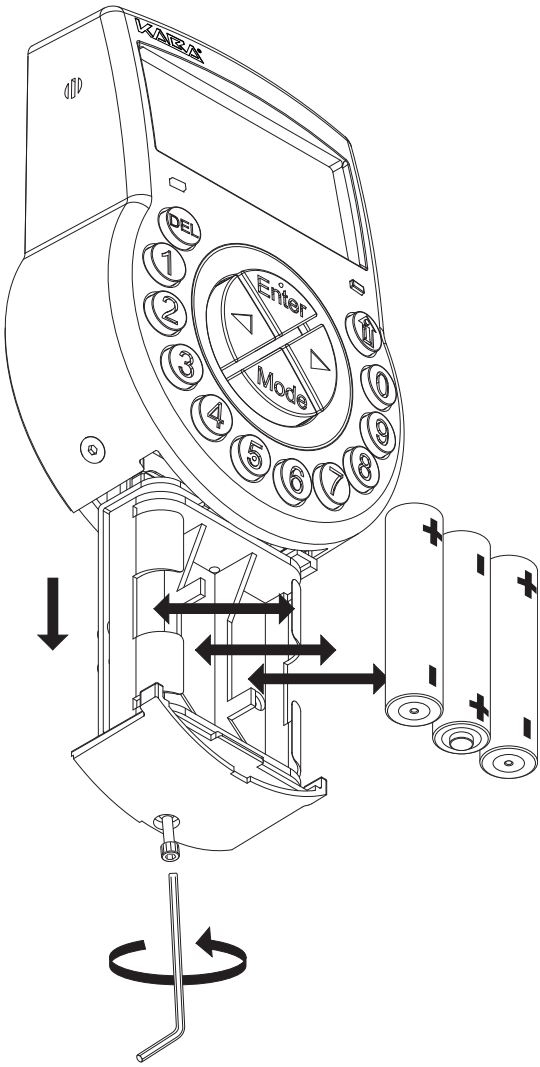


TABLE DES MATIÉRES

1 Information produits FR-6

1.1 Domaine d'application FR-6

1.2 Limites d'utilisation FR-6

1.3 Modes de fonctionnement FR-6

1.4 Composants du système FR-7

1.4.1 Serrure Questor FR-7
1.4.2 Logiciel d'activation AS 270 . . . . . FR-7
1.4.3 Logiciel de programmation AS 271 . . . . . FR-7
1.4.4 Logiciel de gestion AS 273 . . . . . FR-7
1.4.5 Logiciel de gestion serveur AS 274 . . . . . FR-7
1.4.6 Application Programming Hardware Interface - APHI FR-7

1.5 Conformité FR-7

1.6 Caractéristiques techniques FR-8

1.6.1 Fonctions FR-8
1.6.2 Electroniques FR-8
1.6.3 Mécaniques FR-9
1.6.4 Homologations et Certifications FR-9
1.6.5 Paramètres par défaut FR-10

2 Au sujet de ce manuel FR-11

2.1 Symboles utilisés dans ce manuel FR-11

2.1.1 Messages d'avertissements / notes / informations FR-11
2.1.2 Aide à la localisation des illustrations FR-11
2.1.3 Conventions typographiques FR-11

3 Installation et raccordement FR-12

3.1 Préparations et contrôles FR-12

3.2 Installation de l'unité de commande FR-12

3.3 Installation de la serrure FR-13

3.4 Raccordements externes FR-14

3.5 Mise en service FR-14

4 Modes de fonctionnement FR-15

4.1 Mode Standard (paramètres par défaut) FR-15

4.2 One Time Combination - OTC FR-16

4.3 Interactive Code System - ICS FR-16

5 Dispositifs de commande et d'affichage / modes d'opération FR-17

5.1 Eléments de l'unité de commande FR-17

5.1.1 Clavier (illustration A1) FR-17
5.1.2 Affichage (illustration A2) FR-17

5.2 Signaux acoustiques FR-17

5.3 Messages d'état FR-18

5.3.1 Fermée (mode S) FR-18
5.3.2 Ouverte (modes S et I) FR-18

Français

5.3.3 Prête pour la saisie d'un code (mode I) FR-18
5.3.4 Saisie de la combinaison d'ouverture (mode I - OTC) FR-18
5.3.5 Saisie de la combinaison d'ouverture (mode I - ICS) FR-18
5.3.6 Le code de fermeture apparaît (mode I) FR-18
5.3.7 Retardement de retour (mode I) FR-18
5.3.8 Retardement à l'ouverture (mode I) FR-18
5.3.9 Retardement à l'ouverture (mode S) FR-18
5.3.10 Confirmation après écoulement du temps de retardement (mode S) FR-18
5.3.11 Identification 4 yeux (mode S) FR-19
5.3.12 Blocage après saisie d'un code erroné (mode S et I) FR-19
5.3.13 Blocage à distance (mode S) FR-19
5.3.14 Déblocage à distance (mode I) FR-19
5.3.15 Identification avec code bloqué (mode S) FR-19
5.3.16 Mémoire d'événements (mode S) FR-19
5.3.17 Connexion avec le logiciel de programmation (modes S et I) FR-19
5.3.18 Le compartiment des piles a été ouvert ! (modes S et I) FR-19

5.4 Menu d'information FR-19

6 Notions et opérations élémentaires FR-20

6.1 Codes FR-20
6.1.1 Hiérarchie et formats des codes FR-20
6.1.2 Types de Codes FR-21
6.1.3 Fonction d'initialisation FR-22
6.1.4 Code sous contrainte FR-22

6.2 Introduction de code FR-23

6.3 Procédure d'ouverture FR-23

6.4 Procédure de fermeture FR-23

7 Programmation FR-24

7.1 Menus et sous-menus FR-24

7.2 Fonctionnement FR-24
7.2.1 Activer le mode programmation FR-24
7.2.2 Naviguer dans le mode programmation FR-24
7.2.3 Modifier des paramètres dans le mode programmation FR-24
7.2.4 Quitter un menu FR-24
7.2.5 Sortir du mode programmation FR-24

7.3 Droits d'accès FR-25

7.4 Procédures de programmation FR-26
7.4.1 Menu HEURE (définir heure/date) FR-26
7.4.2 Menu TEMPO (programmer des retardements) FR-27
7.4.3 Menu CODE (activer et modifier les codes) FR-28
7.4.4 Menu AUDIT (éditer la mémoire des événements) FR-30
7.4.5 Menu DIVERS (accéder aux fonctions supplémentaires) FR-30

8 Entretien FR-33

8.1 Messages d'erreur FR-33

8.2 Service FR-33
8.2.1 Remplacement des piles FR-33
8.2.2 Nettoyage FR-34

8.3 Service client FR-34

8.4 Pièces de rechange et accessoires FR-34

1 Information produits

1.1 Domaine d'application

La serrure électronique de coffre-fort Questor dispose de fonctions multiples et très variées. Ces fonctions vous permettent de l'utiliser dans des zones à haute sécurité contenant un coffre-fort ou une chambre forte dont l'accès doit être à la fois strictement contrôlé et autorisé à un grand nombre de personnes. La serrure Questor convient particulièrement aux systèmes utilisés par un grand nombre d'opérateurs et demandant une grande sécurité, une commande d'ouverture à distance ainsi qu'une excellente flexibilité et traçabilité.

1.2 Limites d'utilisation

La serrure électronique de coffre-fort Questor permet de bloquer et débloquer le point de verrouillage mécanique d'un coffre-fort, d'une armoire de données, d'un distributeur de billets, etc. En général, le point de verrouillage est actionné manuellement à l'aide d'un système de verrouillage mécanique. La serrure Questor peut être installée à la place d'une serrure mécanique actionnée par une combinaison ou par une clé. Il convient de respecter dans ce cadre les réglementations et dispositions correspondantes.

Le déverrouillage (ouverture de la serrure) n'est effectué qu'après saisie d'un ou de plusieurs codes sur l'unité de saisie correspondante. L'ouverture peut être également combinée avec différents retardements et/ou dépendre de signaux externes.

La serrure électronique de coffre-fort Questor doit être employée uniquement pour l'usage qui lui est réservé, à savoir le blocage et le déblocage de points de verrouillage mécaniques dans les types d'utilisation précités. Un autre type d'utilisation n'est pas recommandé.

La serrure électronique de coffre-fort Questor est conçue pour être utilisée à l'intérieur de locaux (environnements à l'abri des intempéries) et ne convient pas à un environnement exposé aux intempéries.

1.3 Modes de fonctionnement

La serrure électronique de coffre-fort Questor réunit trois modes de fonctionnement dans une seule serrure.

- Mode Standard
- Mode interactif OTC : One Time Combination
- Mode interactif ICS : Interactive Code System

Au départ usine, la serrure Questor fonctionne comme une serrure électronique traditionnelle à combinaison. Elle se déverrouille après la saisie de codes d'ouverture préprogrammés. Ce mode appelé mode Standard offre des possibilités de configuration très variées. Cette configuration peut s'effectuer en grande partie à l'aide du clavier de l'unité de saisie ; quant au logiciel de programmation Windows® AS 271, il est nécessaire dans le cas de fonctions particulières ainsi que pour la programmation confortable de plusieurs serrures.

Un processus d'activation permet à Questor de passer du mode Standard à l'un des modes à code unique. On utilise pour cela le logiciel d'activation AS 270. Vous avez le choix entre deux modes à codes d'ouverture : le mode « One Time Combination » (OTC) à code généré préalablement et valable une seule fois, et le mode ICS, système à code interactif propre à Questor. Ce dernier ne génère les combinaisons d'ouverture qu'une fois que la présence sur les lieux d'une personne autorisée a été vérifiée par le système. Le fonctionnement interactif est assuré au moyen du logiciel de gestion Windows® AS 273, AS 274 ou par intégration au sein d'un logiciel existant à l'aide de l'« Application Programming Hardware Interface » (APHI).

1.4 Composants du système

Les composants nécessaires varient en fonction de la taille du système, du nombre de serrures et du nombre d'opérateurs utilisant le logiciel de gestion. En plus de la serrure en elle-même, vous avez besoin dans tous les cas du logiciel de programmation et du logiciel d'activation. L'utilisation en mode interactif exige en outre un logiciel de gestion ou une solution intégrée avec Questor Interface (APHI).

1.4.1 Serrure Questor

Questor se compose d'une serrure motorisée de dimensions standard et d'une unité de saisie équipée de touches de navigation vertes. En mode Standard, la serrure est livrée au départ usine avec le code master 00123456 et fonctionne comme une serrure de coffre-fort traditionnelle.

1.4.2 Logiciel d'activation AS 270

Le logiciel d'activation AS 270 pour systèmes d'exploitation Windows® permet de passer du mode Standard à l'un des deux modes à code unique, OTC ou ICS.

1.4.3 Logiciel de programmation AS 271

Les réglages de base de la serrure (langue, retardements à l'ouverture, entrées et sorties, etc.) peuvent être effectués grâce au logiciel de programmation AS 271 Windows®.

1.4.4 Logiciel de gestion AS 273

L'attribution des codes à utilisation unique s'effectue à l'aide du logiciel de gestion Windows®. Celui-ci contrôle et enregistre tous les événements et permet la gestion des serrures et des opérateurs à partir d'un poste central.

1.4.5 Logiciel de gestion serveur AS 274

Grâce à ce logiciel très convivial, un grand nombre d'opérateurs peuvent travailler simultanément avec Questor. Ce logiciel permet de gérer même des systèmes très complexes.

1.4.6 Application Programming Hardware Interface - APHI

L'interface externe APHI a été développée pour l'intégration de la gestion des serrures au sein d'une solution logicielle déjà installée chez le client. Intégrée à un logiciel existant, elle assure toutes les tâches touchant à l'attribution des codes à utilisation unique.

1.5 Conformité

La déclaration de conformité se trouve à la fin du présent document.

Ce produit est conforme aux directives européennes sur l'utilisation des substances dangereuses (RoHS 2002/95/CE).

Ce document s'applique à la version 90061.31 (ou plus récente) du logiciel de l'unité de commande ainsi qu'à la version 90073.33 (ou plus récente) du logiciel de la serrure.

1.6 Caractéristiques techniques

1.6.1 Fonctions

Fonctions codes	Mode Standard	Mode interactif
Format des codes	ID+NIP (ID 2 chiffres + NIP 6 chiffres) Ordre de composition peut être inversé en NIP+ID (avec logiciel de programmation AS 271)	user ID: 4 chiffres code d'ouverture: 6 chiffres
1 code maître	8 chiffres (détenteur: p. ex. officier ou responsable de sécurité, propriétaire de magasin). Peut ouvrir seul en mode 4 yeux et peut être défini en „maître ne peut pas ouvrir" (avec logiciel de programmation AS 271).	8 chiffres (becessaire pour se connecter avec le logiciel de programmation AS 271).
2 codes manager	8 chiffres chacun (détenteur: p. ex. chef caissier, chef d'équipe).	-
18 codes utilisateurs (en 2 groupes de 9 chacun)	8 chiffres chacun, subordonné par groupe au code manager respectif (détenteur: p. ex. caissier, assistant de vente).	-
1 code convoyeur	8 chiffres, ouverture sans délai d'attente (détenteur: p. ex. agent de sécurité, convoyeur de fonds). Ouvre seul en mode 4 yeux.	-
Options de code	Code sous contrainte: exécutable par tous les codes (si la fonction est activée). Mode 4 yeux: deux codes exigés (code maître et code convoyeur peuvent ouvrir seuls). Blocage des codes: les codes peuvent être activés/désactivés par groupe entier.	Code sous contrainte: exécutable par tous les codes (si la fonction est activée).
Fonctions horaires		
Date / heure	Calendrier perpétuel jusqu'en 2099.	
Horaire été / hiver	n/a	L'algorithme (p. ex. dernier dimanche de mai), nécessite le logiciel de programmation AS 271.
Retardements à l'ouverture	Retardements à l'ouverture programmable de 0…99 minutes.	
Retardements à l'ouverture sous contrainte	99 minutes (peut être changé avec le logiciel de programmation AS 271).	
Fenêtre de confirmation	Programmable de 1…99 minutes.	
Généralités		
Fermeture	Automatique: après 6 secondes. Manuelle: en pressant la touche DEL. Après la fermeture de la tringlerie.	
Mémoire des événements	Min. 2400 événements, antimanipulation, protégé contre les coupures d'alimentation.	
Fonction d'initialisation	Le code maître peut supprimer tous les codes et la programmation de toutes les fonctions afin de retrouver les paramètres d'usine par défaut.	

1.6.2 Electroniques

Généralités	Mode Standard	Mode interactif
Alimentation	3 piles alcalines 1.5 V LR6 (AA, AM3, E91), durée de vie approximative de 3 à 4 ans (avec une ouverture par jour ouvrable, pêne non chargé).	
Mémoire	Non volatile (protégée contre les coupures d'alimentation).	
Affichage	Cristaux liquides (LCD) iconographique à haut contraste. Langue d'affichage sélectionnable (français, allemand, anglais, espagnol, hongrois, italien, néerlandais, polonais, portugais)	
Clavier	Silicone (10 touches numériques, 4 touches de fonction, 2 touches de navigation).	

Interface	Mode Standard	Mode interactif
Sorties	2 contacts sans potentiel pour alarmes (30VDC / 2A, 50VAC / 0.5A)	
Entrées	Entrée 1 (tension de commutation 12VDC / 20mA): blocage à distance. Entrée 2 (contact de commutation): contact de porte, ou outrepasser le retardement à l'ouverture.	Entrée 1 (tension de commutation 12VDC / 20mA): autorisation à distance Entrée 2 (contact de commutation): contact de porte, ou outrepasser le retardement à l'ouverture.
Spécifications	RS232 (9600 Bauds, 8 Bits, 1 Stop-Bit, sans parité) pour édition de l'Audit, programmation et activation.	

1.6.3 Mécaniques

Serrure	
Dimensions	85 x 61 x 33 mm
Poids	495 g
Fixation	3 vis M6 (entraxe 67 x 41 mm)
Pêne motorisé	pêne dormant (en option: pêne demi-tour)
Durée cycle	ouverture/fermeture approx. 2 secondes
Force de résistance statique	>1000 N dans toutes les directions
Force de déplacement	max. 5 N dans les deux directions
Limites de températures	fonctionnement: 0…+60°C / stockage: -40…+70°C
Durée de vie	>50 000 cycles
Unité de commande	
Dimensions	128 x 90 x 40 mm
Poids	660 g (inclus piles et câble de raccordement)
Limites de températures/protection	fonctionnement: 0…+60°C / stockage: -40…+70°C / classe de protection: IP53

1.6.4 Homologations et Certifications

Conformité	CE
Brevet No.	US 6,434,987 B1; EP 1 069 264 B1, RSA 2008/03528
VdS (VdS 2396)	Serrure électronique de haute sécurité classe 2, homologation valable avec marquage correspondante sur la serrure
VdS (VdS 2269 / VdS 2315)	Surveillance de la condamnation pour IDE de la classe C
ECB-S (EN 1300)	Serrure électronique de haute sécurité niveau B
Underwriter Laboratories (UL 2058)	Serrure électronique de haute sécurité type 1, NOTE: Les fonctions "contrainte", "One Time Combination (OTC)" et "Interactive Code Système (ICS)" ne sont pas inclus dans la domaine de validité de UL 2058 et elles sont donc déclaré "non vérifiable par UL".
CNPP a2p	Niveau B/E

1.6.5 Paramètres par défaut

Fonction	Paramètre par défaut		Modification via	
	Mode Standard	Mode Interactive	Unité cde	AS 271
Langue d'affichage *a)	Anglais		✓	✓
Code maître	0 0 1 2 3 4 5 6, peut ouvrir		✓	✓
Code manager (max. 2)	non activé		✓	✓
Code utilisateurs (max. 2 groupes de 9)	non activé		✓	✓
Code convoyeur	non activé		✓	✓
Code sous contrainte	non activé		✓	✓
Mode 4 yeux	non activé		✓	✓
Nombre de tentatives avant pénalité	4		–	–
Pénalité pour codes erronés	5 minutes		–	–
Retardements à l'ouverture	0 minute (désactivé)		✓	✓
Retardements à l'ouverture sous contrainte	99 minutes		–	✓
Fenêtre de confirmation	5 minutes		✓	✓
Temporisation de non-retour	aucune programmée	60 minutes	✓	✓
Date / heure	01.01.2002 0:00		✓	✓
Format de l'heure (12/24 heures)	12 heures (AM/PM)		✓	✓
Horaire été/hiver	n/a		–	✓
Entrée 1 *b) (bornes 5 et 6)	blocage à distance		–	✓
Entrée 2 *c) (bornes 7 et 8)	contact de porte		–	✓
Sortie 1 *d) (bornes 3 et 4)	alarme sous contrainte	alarme sous contrainte (non programmable)	–	✓
Sortie 2 *d) (bornes 1 et 2)	pêne ou moteur ouvert	pêne ou moteur ouvert (non programmable)	–	✓
Blocage à distance	non activé		✓	✓
Format de Code	ID+NIP		–	✓
Volume bip	haut		–	✓
Bip toutes les 30 sec. si serrure ouverte	activé		–	✓

Table 1: paramètres par défaut

Remarques:
- **a) Langues au choix: français, allemand, anglais.*
- **b) L'entrée 1 nécessite une tension de commutation (12V / 20mA).*
- **c) L' entrée 2 est un contacts de commutation.*
- **d) Les relais 1 et 2 fonctionnent en contacts de travail (NO, normalement ouvert) avec les paramètres d'usine par défaut.*

Français

2 Au sujet de ce manuel

2.1 Symboles utilisés dans ce manuel

2.1.1 Messages d'avertissements / notes / informations

Des symboles particuliers, des notes et des remarques seront utilisés à chaque étape importante. Ils contiennent un message, un commentaire et une description qui précise la façon d'éviter un danger ou la manière de continuer une procédure.

Afin de manipuler sans risque les composants du système décrit, il est impératif de lire attentivement ce manuel.

Avertissement!

Informe d'un risque qui peut endommager l'unité ou avoir des conséquences graves sur le fonctionnement ou l'utilisation de l'appareil.

Important!

Informe d'un point important à considérer pendant l'exécution de la procédure décrite.

Information!

Informe de la présence d'indices supplémentaires, de notes, de renseignements de fond qui facilitent la réalisation d'une action ou précisent les détails spécifiques d'une procédure.

Condition impérative!

Informe des conditions nécessaires à la mise en oeuvre, l'activation, la modification ou la suppression de la fonction décrite. Ces conditions constituent un préambule obligatoire à toutes les procédures concernées.

Logiciel de programmation AS 271

Fait référence au logiciel de programmation AS 271 (disponible en option), qui permet la configuration des paramètres et des fonctions supplémentaire.

2.1.2 Aide à la localisation des illustrations

Renvoie à l'illustration A… qui se situe à la page A-2, au début de ce manuel.

Renvoie à l'illustration Z… qui se situe à la page Z-3, à la fin de ce manuel.

2.1.3 Conventions typographiques

- Le caractère „↗“ signifie „voir“, „se référer à“ ou „consulter aussi“.
  Exemple: pour une description du code maître ↗6.1 Codes à la page 20.
- Le texte apparaissant sur l'affichage est noté en majuscules et figure entre guillemets.
  Exemple: „FERME“.
- Les touches à utiliser sont notées en caractères majuscules gras:
  DEL= touche d'annulation
  NUMERIQUE= touches numériques 0…9
  INFO/ESC= touche information/retour
  ENTER= touche *Enter*
  MODE= touche *Mode*
  GAUCHE= touche flèche à gauche
  DROITE= touche flèche à droite

3 Installation et raccordement

Important! ***Informations et remarques***

- ***Le respect des séquences décrites est une nécessité absolue. Un assemblage inadéquat ou effectué dans un ordre différent peut endommager le produit!***
- ***Afin d'éviter des dommages, veillez à maintenir les câbles hors de portée des pièces mobiles! N'installez pas les câbles sur des angles acérés!***
- ***Ne fermez pas la porte du coffre avant que toutes les étapes aient été exécutées!***
- ***L'endommagement de l'étiquette (illustration Z2, pos. ②) annule la garantie!***
- ***L'endommagement de la marque VdS (illustration Z2, pos. ①) annule l'homologation!***
- ***Les vis doivent être préalablement enduites d'un produit de blocage (auto-maintien) préconisé à cet effet (par exemple Loctite bleu, type 0243).***
- ***Les serrures peuvent être montée sur toutes les matières permettant une incorporation satisfaisante des composants. Nous recommandons des matières métalliques.***
- ***Pour la conformité à VdS et à UL, la serrure doit être installée à l'écart de trou de passage de la porte! Si nécessaire, obturez et sécurisez le(s) trou(s) de passage(s) existant(s) de façon conforme (p. ex. plaque anti-forage disponible optionalement).***

3.1 Préparations et contrôles

Contrôlez le contenu de l'emballage. Sont inclus

- Unité de commande
- Câble de liaison
- 3 piles
- Serrure
- Sachet de matériel d'installation

3.2 Installation de l'unité de commande

Montage de l'embase

1. Enlevez les vis (1 sur le compartiment des piles, 2 sur le couvercle) situées sur la partie inférieure de l'unité de commande.
2. Ouvrez le compartiment des piles et relevez le couvercle.
3. Marquez les trous ② ④ ① ou ③ ⑤ ① (recommandé) et un des trous ⑥ (passage de câble) à l'aide du gabarit (illustration Z1).
4. Pointez et percez 3x Ø3.2x14mm et 1x Ø10mm. Ebavurez. Taraudez 3x à M4.
5. Fixez l'embase avec les 3 vis à tête basse M4x12 incluses soit aux position ① ② ④ ou bien ① ③ ⑤ (un minimum de deux vis en position opposée sont nécessaire).

Connexion des câbles

6. Engagez le câble de liaison dans le trou Ø10mm et tirez le depuis le palâtre.
7. Insérez le compartiment des piles et contrôlez sa liberté de mouvement.
8. Placer le câble du compartiment des piles dans les bossages guides prévus (image Z3). **Assurez-vous de ne pas comprimer le câble!**
9. Présentez le couvercle sur l'embase avec un angle de >90° (image Z4).
10. Branchez le câble des piles sur le connecteur **BATTERY J3** (image Z5).
11. Branchez le câble de liaison sur le connecteur **LOCK J2** – fil blanc (white) à votre gauche (image Z5).

Montage du couvercle

12. Engagez le couvercle dans l'encoche supérieure de l'embase.
13. Abaissez lentement le couvercle sur l'embase tout en accompagnant le câble de liaison depuis le palâtre; laissez une boucle. **Ne pincer pas les câbles.**
14. Glissez précautionneusement le compartiment des piles jusqu'à la butée.
15. Ouvrez à nouveau délicatement le compartiment des piles jusqu'à la butée afin de vérifier sa liberté de mouvement.
16. Fixez le couvercle sur l'embase au moyen des deux vis noyée M3x6.
17. Répétez le point 15 pour confirmer sa parfaite liberté de mouvement.

3.3 Installation de la serrure

Montage de la serrure

1. Marquez les 3 trous de fixation à l'aide du gabarit (illustration Z2).
2. Pointez et percez Ø5mm. Ebavurez. Taraudez à M6.
3. Fixez la serrure au moyen des 3 vis M6x10. **Assurez-vous que les têtes de vis reposent convenablement sur l'épaulement contrefraisé dans le boîtier! Veillez à conserver l'espace libre du dégagement prévu sous la serrure pour le système délateur ou le câble de liaison!**
4. Retirez la vis d'arrêt logée sous le logo VdS si la fonction pêne demi-tour est désirée (illustration Z2, pos. ①). **Veuillez noter que ce mode d'utilisation annule l'homologation VdS!**
5. Au besoin, utilisez les taraudages 2x M4 situés en bout de pêne pour fixer une prolongation. **Respectez une force de déplacement maximum de 5N dans les deux directions (illustration Z2).**

Connexion du câble de liaison

6. Branchez le câble de liaison sur le connecteur Q2 de la serrure (illustration Z7b) – fils blanc (white) opposé au bornier à vis.

7. Immobilisez les excédents de câble à l'aide de l'attache câbles (images Z6a,b,c).

Contrôle du câblage

8. Ouvrez le compartiment des piles jusqu'à la butée inférieure.
9. Insérez les 3 piles incluses (3x AA mignon, type alcaline) conformément aux marquages du porte-piles – **Veuillez respecter la polarité!**
   Une routine de test est initialisée:
   1° Tous les segments de l'affichage apparaissent.
   2° La version de logiciel de l'unité de commande est affichée.
   3° „COMPART PILES“ est affiché et une séquence de „BIPS sonores“ retentit.
10. Fermez le compartiment des piles. „ATTENTE“ est affiché pendant 10 secondes.
11. Validez le message „COMPART PILES“ en composant le code maître d'usine (00123456). Le statut de la serrure (p. ex. „Ouvert“ ou „Ferme“) doit être affiché.
12. Fermez le compartiment des piles avec une vis noyée.

Important! ***Messages d'erreurs***

Si le message „LINE OFF“ apparaît, le câble de liaison n'a pas été connecté correctement ou il a été endommagé pendant l'installation. Ne continuez pas l'installation!

- ***Contrôlez la connexion du câble – si tout est en ordre, procédez comme suit:***
- ***Déconnectez le câble et échangez-le par un neuf.***
- ***Procédez comme décrit au paragraphe 3.2 Installation de l'unité de commande à la page 12.***

Pour d'autres messages d'erreurs, ↗8.1 Messages d'erreur à la page 33.

3.4 Raccordements externes

Au besoin, vous pouvez raccorder des signaux externes au bornier à vis. Consultez le tableau ci-dessous et les illustrations Z7a (câblage du bornier à vis), Z7b (connecteurs de la serrure), Z8 (contact de porte) et Z9 (asservissement de serrures).

Borne	Description	Caractéristiques / Remarques
Note: fonctions et polarités peuvent être configurées via le logiciel de programmation AS 271 livrable en option.		
1 / 2	**Sortie 2** std.: pêne ou moteur ouvert	30 VDC/2A, 50 VAC/0.5A avec charge résistive. Relais avec contacts de travail sans potentiel (NO, normalement ouvert).
3 / 4	**Sortie 1** std.: alarme sous contrainte	
5(–) / 6(+)	**Entrée 1** blocage à distance, autorisation à distance	12 VDC (min. 20mA)
7 / 8	**Entrée 2** contact de porte ou outrepasser le retardement à l'ouverture	N'appliquer aucune tension – contact sans potentiel uniquement! Recommandation: utilisez un microrupteur équipé de contacts plaqués or pour 12 VDC/50mA (p. ex. „séries DB" de Cherry).
Connecteur	**Description**	**Caractéristiques / Remarques**
Q1	Connecteur pour le raccordement de l'unité de commande.	Utilisez le câble inclus.
Q2	**Entrée 3** Pas utilisé pour la serrure Questor	-

3.5 Mise en service

1. Fermez et fixez le compartiment des piles au moyen de la vis imbus M3x6 incluse.
2. Ouvrez la serrure en composant le code maître d'usine (00123456).
3. Confirmez avec **ENTER**. La serrure s'ouvre – „Open" est affiché.
4. Fermez la serrure (**sans fermer la porte!**) en pressant la touche **DEL**.
5. La serrure est prête pour la programmation et l'exploitation.

4 Modes de fonctionnement

4.1 Mode Standard (paramètres par défaut)

La serrure Questor est livrée en mode Standard avec le **code master 00123456** et fonctionne comme une serrure de coffre-fort traditionnelle. La serrure peut être configurée conformément aux besoins du client à l'aide des touches de l'unité de saisie ou avec le logiciel de programmation AS 271.

Ouverture de la serrure en mode Standard :

serrure fermé | taper code | serrure ouverte

Accès à la programmation via l'unité de saisie/le clavier

taper "Mode" | taper code | accès o.k.

Paramètres

HEURE : réglage de l'horloge située dans la serrure, date et format d'affichage.

TEMPO : durée du retardement pour une ouverture normale, pour une ouverture sous contrainte, un temps de blocage après une ouverture effectuée ainsi que la plage de temps de confirmation.

CODE : Questor offre des codes pour un master, deux managers avec neuf opérateurs chacun ainsi qu'un coursier.

AUDIT : l'audit explicite peut être lu par le logiciel ou à l'aide d'un programme de terminal.

DIVERS : un masque de saisie supplémentaire permet d'effectuer les réglages suivants :

LANGUE, vous avez le choix entre plusieurs langues.

BLOCAGE DE CODE, cette fonction permet de désactiver temporairement certains opérateurs et certains managers.

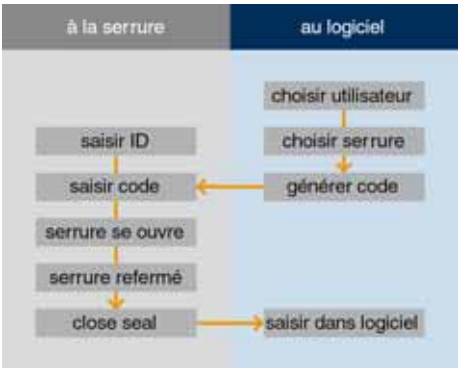
BLOCAGE A DISTANCE, si la configuration correspondante a été effectuée, il est possible de bloquer la serrure grâce à une entrée du boîtier de la serrure.

CONTRAINTE, le déclenchement d'une alarme de contrainte peut être activé en cas de besoin. Vous pouvez déclencher l'alarme en modifiant le code d'ouverture de ±1.

MODE 4 YEUX, en mode Standard, Questor peut être utilisé, si nécessaire, comme serrure à code quatre yeux. Le master et le coursier peuvent toujours ouvrir seuls la serrure.

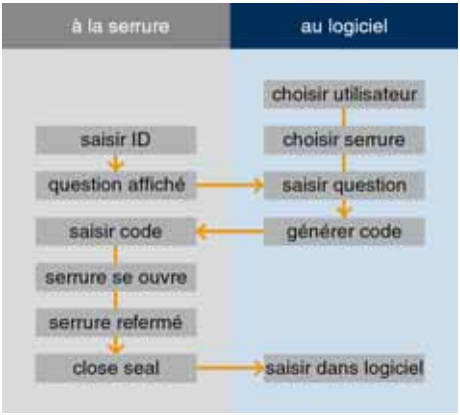
4.2 One Time Combination - OTC

En mode « One Time Combination », Questor accepte un code généré par le poste d'attribution des codes pour une ouverture unique de la serrure. La validité de ce code à utilisation unique n'est pas limitée dans le temps, mais le code ne peut être utilisé qu'une seule fois. La serrure confirme la fermeture du contenant au moyen d'un code de fermeture unique. Ce code de fermeture doit être communiqué au poste d'attribution de codes.



4.3 Interactive Code System - ICS

En mode ICS, la présence sur site d'un utilisateur est détectée. L'utilisateur s'identifie à cet effet sur la serrure à l'aide d'un identifiant (ID) unique formé de quatre caractères. La serrure répond par l'affichage d'un numéro à six chiffres. Pour recevoir un code d'ouverture valable une seule fois, l'utilisateur doit transmettre ce numéro au poste d'attribution des codes en l'espace d'une durée déterminée. Le code transmis par le poste d'attribution n'est valable que pour une courte durée et pour une seule ouverture de la serrure. Il ne peut pas être réutilisé. La serrure confirme la fermeture du contenant au moyen d'un code de fermeture unique. Ce code de fermeture doit être communiqué au poste d'attribution de codes.



ICS

Français

5 Dispositifs de commande et d'affichage / modes d'opération

5.1 Eléments de l'unité de commande

5.1.1 Clavier (illustration A1)

1. Boîtier
2. Interface pour l'édition du journal des événements (Audit) ou la connexion à un PC
3. Câble de liaison à la serrure
4. Touche INFO/ESC (activer l'affichage d'informations ou sortir/remonter d'un niveau)
5. Touche ENTER (valider, confirmer)
6. Touche MODE (activer le mode programmation)
7. Compartiment des piles
8. GAUCHE / DROITE (touches directionnelles de navigation)
9. Touches NUMERIQUES (10 touches numériques 0…9)
10. Touche DEL (annuler, fermer la serrure)
11. LCD (affichage à cristaux liquides)
12. Biper

5.1.2 Affichage (illustration A2)

1. Menu HEURE (définir l'heure/la date)
2. Menu PROGR (programmer les périodes de fermeture)
3. Menu TEMPO (programmer le retardement à l'ouverture)
4. Menu CODE (modifier les codes)
5. Menu AUDIT (pour éditer le journal des événements)
6. Menu DIVERS (accéder aux fonctions supplémentaires)
7. Format de l'heure (12/24 heures)
8. Ligne de texte
9. Symbole „Attention"
10. Symbole „Piles faibles"
11. Symbole „Serrure ouverte" (déverrouillée) or „Serrure fermée" (verrouillée)

Information*!* ***Sélection des menus***
Les menus sont accessibles uniquement en mode programmation.
Pour accéder au mode programmation ↗7.2 Fonctionnement à la page 24.

5.2 Signaux acoustiques

Type de signal	Affichage	Cause
1 bip court		activation d'une touche du clavier
1 bip court, basse fréquence	REFUSE	action refusée
1 bip court toutes les 60 secondes	ATTENTE	retardement à l'ouverture ou retardement à l'ouverture sous contrainte actif
3 bips courts toutes les 60 secondes	CONF	fenêtre de confirmation active (attente du code de confirmation après décompte du retardement à l'ouverture)
10 bips courts toutes les 10 secondes	COMPART PILES	le compartiment des piles a été ouvert
10 bips courts toutes les 30 secondes	OUVERT	serrure ouverte

Table 2: signaux acoustiques

Logiciel de programmation AS 271

La séquence de signaux acoustiques émis pendant l'état „OUVERT" peut être désactivée, le volume de ceux-ci peut être ajusté sur trois niveaux (fort, faible ou inactif).

5.3 Messages d'état

Les messages suivants peuvent apparaître en cours de fonctionnement (les messages en mode Standard sont symbolisés par la lettre «S», ceux en mode Interactif par la lettre «I») :

5.3.1 Fermée (mode S)

La serrure est verrouillée mécaniquement, l'heure actuelle est indiquée. Vous pouvez ouvrir la serrure en saisissant un code.

5.3.2 Ouverte (modes S et I)

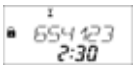
La serrure est déverrouillée mécaniquement. Il est possible d'ouvrir le système de verrouillage ou la porte du coffre-fort pendant 6 secondes. Dans le cas contraire, le serrure se referme automatiquement.

5.3.3 Prête pour la saisie d'un code (mode I)

La serrure est prête à l'emploi et attend qu'un utilisateur s'identifie (en indiquant son identifiant composé de 4 caractères).

5.3.4 Saisie de la combinaison d'ouverture (mode I - OTC)

Dès qu'un utilisateur s'est identifié en tapant son identifiant formé de 4 caractères, le laps de temps de deux minutes et demie prévu pour la saisie de la combinaison d'ouverture commence à s'écouler. La durée restante est indiquée sur l'afficheur.



5.3.5 Saisie de la combinaison d'ouverture (mode I - ICS)

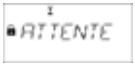
En fonction de l'utilisateur qui s'est identifié sur la serrure, il apparaît simultanément le code question propre au mode ICS et la plage de temps permettant d'indiquer le code.

5.3.6 Le code de fermeture apparaît (mode I)

Après fermeture de la serrure Questor ou après écoulement du laps de temps prévu pour la saisie du code, le code de fermeture à 6 chiffres apparaît sur l'affichage. Ce code doit être saisi dans le logiciel de gestion du poste de distribution des codes.

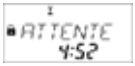
5.3.7 Retardement de retour (mode I)

Le retardement de retour de la serrure est activé et il est donc impossible d'ouvrir la serrure. La touche INFO/ESC permet de consulter l'état des piles ainsi que le dernier code de fermeture.



5.3.8 Retardement à l'ouverture (mode I)

En mode interactif, la durée de l'attente n'apparaît pas pendant le temps de retardement à l'ouverture (contrairement au mode Standard comme indiqué ci-dessus).



5.3.9 Retardement à l'ouverture (mode S)

Dès que vous avez indiqué un code valable permettant d'ouvrir la serrure, le temps de retardement à l'ouverture programmé commence à s'écouler. La durée restante apparaît. Un bip sonore retentit pendant 60 secondes. Une fois le compteur arrivé à 00:00, la fin du retardement à l'ouverture vous est signalée par un nouveau bip sonore.

A noter : *Si vous appuyez sur **DEL**, le retardement à l'ouverture est réinitialisé et la serrure repasse automatiquement en position « fermée ».*
Le code Coursier outrepasse le retardement à l'ouverture.

5.3.10 Confirmation après écoulement du temps de retardement (mode S)

Lorsque le temps de retardement à l'ouverture est écoulé, le même code doit être indiqué une seconde fois à titre de confirmation durant le laps de temps programmé. La durée restante autorisée permettant d'indiquer le code apparaît.
Un bip sonore retentit toutes les 60 secondes. Si vous ne confirmez pas le code tapé, la serrure repasse automatiquement en position «fermée».

A noter : *Pour l'identification 4 yeux pendant le retardement à l'ouverture, veuillez procéder comme suit : répétez les deux codes pour confirmer. L'ordre de saisie des codes est sans importance.*

Français

5.3.11 Identification 4 yeux (mode S)

Si la fonction d'identification 4 yeux est activée, vous devez indiquer 2 codes pour pouvoir ouvrir la serrure. Ce message vous invite à indiquer le deuxième code.

A noter : Le code Master et le code Coursier outrepassent l'identification 4 yeux. La serrure s'ouvre sans code supplémentaire.

5.3.12 Blocage après saisie d'un code erroné (mode S et I)

Une pénalité d'une durée de 5 minutes est imposée si vous saisissez 4 fois de suite un code de programmation ou d'ouverture erroné. Pendant ce laps de temps, aucun code n'est accepté. Il est impossible d'annuler ou d'outrepasser cette pénalité. La durée restante de la pénalité apparaît.

5.3.13 Blocage à distance (mode S)

L'ouverture locale de la serrure peut être empêchée à l'aide d'un signal externe. Tant que le blocage à distance est activé, ce message apparaît lorsque la serrure est verrouillée.

5.3.14 Déblocage à distance (mode I)

L'ouverture locale de la serrure peut être empêchée à l'aide d'un signal externe. Tant que le blocage à distance est activé, ce message apparaît lorsque la serrure est verrouillée.

5.3.15 Identification avec code bloqué (mode S)

Les codes peuvent être bloqués par un code de niveau supérieur. Dans ce cas, ces codes ne sont plus valables jusqu'à leur revalidation éventuelle. Toute utilisation d'un code bloqué entraîne l'apparition de ce message. Lorsque le réglage « Master ne peut pas ouvrir » est sélectionné, ce message apparaît également en cas de tentative d'ouverture avec le code Master.

5.3.16 Mémoire d'événements (mode S)

Les 2400 derniers événements en date (ex. : ouverture, fermeture, programmations, etc.) sont enregistrés dans la mémoire de la serrure. Ces données peuvent être extraites (câble spécial et logiciel disponibles en option) et consultées sur un ordinateur externe. Ce message apparaît pendant la lecture des événements.

5.3.17 Connexion avec le logiciel de programmation (modes S et I)

Lorsque la serrure est reliée à un ordinateur externe (logiciel de programmation AS 271 disponible en option), ce message apparaît. L'unité de saisie n'est pas utilisable, toutes les touches sont verrouillées.

5.3.18 Le compartiment des piles a été ouvert ! (modes S et I)

Si le compartiment des piles a été ouvert (ce compartiment sert également de protection anti-démontage de l'unité de saisie), ce message apparaît

- lorsque la serrure est ouverte pendant que le compartiment piles est ouvert
- lorsque la serrure est verrouillée et que le compartiment piles a été ouvert, puis refermé.

Pour effacer ce message, il est nécessaire de taper le code Master valable ou un code Manager (mode S), taper un code batterie (mode I)

5.4 Menu d'information

Vous pouvez activer le menu d'information en appuyant sur la touche **INFO/ESC** lorsque le message « ouvert » ou « fermé » est affiché. Si vous appuyez une nouvelle fois sur **INFO/ESC**, il apparaît un affichage changeant toutes les 6 secondes et indiquant à tour de rôle

- le compteur d'ouverture,
- la puissance des piles (en % de leur capacité nominale),
- le format de saisie du code (ID+PIN ou PIN+ID).

A noter : si vous rappuyez sur **INFO/ESC**, vous passez automatiquement à l'affichage suivant.

6 Notions et opérations élémentaires

6.1 Codes

6.1.1 Hiérarchie et formats des codes.

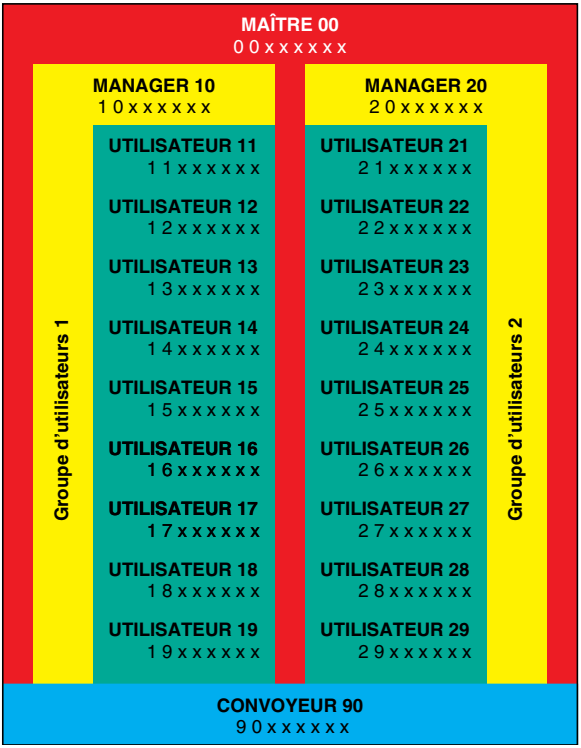
Les codes maître, manager, utilisateurs et convoyeur sont disponibles pour l'exploitation et la programmation de la serrure. Chaque code est composé d'un nombre de 8 digits. Il est constitué d'un ID (identificateur) et d'un NIP (numéro d'identification personnel).

- L' ID (2 digits) est pré-défini et identifie le type de code.
- Le NIP (les 6 digits restant) peut être choisi librement.

Information! ***Format ID+NIP ou NIP+ID***
A l'aide du logiciel de programmation AS 271, l'ordre de composition d'un code peut être changé de l'ID suivi du NIP en NIP suivi de l'ID.
Le format de code ID+NIP (ID suivi du NIP) est utilisé pour toutes les descriptions figurant dans ce manuel.

Logiciel de programmation AS 271

Le format ID+NIP peut être changé en NIP+ID. L'information qui concerne le format de code utilisé est disponible via la touche **INFO/ESC** (↗5.4 Menu d'information à la page 19).


MAÎTRE 00
0 0 x x x x x x x
MANAGER 10
1 0 x x x x x x x
MANAGER 20
2 0 x x x x x x x
UTILISATEUR 11
1 1 x x x x x x x
UTILISATEUR 12
1 2 x x x x x x x
UTILISATEUR 13
1 3 x x x x x x x
UTILISATEUR 14
1 4 x x x x x x x
UTILISATEUR 15
1 5 x x x x x x x
UTILISATEUR 16
1 6 x x x x x x x
UTILISATEUR 17
1 7 x x x x x x x
UTILISATEUR 18
1 8 x x x x x x x
UTILISATEUR 19
1 9 x x x x x x x
UTILISATEUR 21
2 1 x x x x x x x
UTILISATEUR 22
2 2 x x x x x x x
UTILISATEUR 23
2 3 x x x x x x x
UTILISATEUR 24
2 4 x x x x x x x
UTILISATEUR 25
2 5 x x x x x x x
UTILISATEUR 26
2 6 x x x x x x x
UTILISATEUR 27
2 7 x x x x x x x
UTILISATEUR 28
2 8 x x x x x x x
UTILISATEUR 29
2 9 x x x x x x x
Groupe d'utilisateurs 1
Groupe d'utilisateurs 2
CONVOYEUR 90
9 0 x x x x x x x

6.1.2 Types de Codes

Le code maître d'usine 0 0 1 2 3 4 5 6 est identique pour chaque serrure de ce type, il n'est donc pas approprié pour l'exploitation courante.
Lors de l'installation et des tests, le code maître d'usine par défaut doit être changé et les autres codes doivent être définis individuellement.

Important! ***Personnalisation des codes***
Lors de la mise en service, tous les codes doivent être personnalisés.
Ne jamais utiliser un code simple (p. ex. 11223344, 12345678) ou une combinaison constituée de données personnelles (p. ex. anniversaires). Pour des raisons de sécurité, les codes doivent être changés à intervalles réguliers!

6.1.2.1 Code maître

Le code maître est le code hiérarchiquement le plus élevé. Il **ne peut pas** être supprimé.

Par défaut: *0 0 1 2 3 4 5 6*

Fonctions:
Ouverture de la serrure (seul en mode 4 yeux)
Modification de tous les codes
Accès à toutes les fonctions

Logiciel de programmation AS 271

Le code maître peut être défini comme „ne peut pas ouvrir la serrure". Dans ce cas, l'utilisation du code maître pour ouvrir la serrure est authentifié par le message „BLOQUE" – la serrure ne s'ouvre pas.

Avertissement*!* ***Perte des codes***
Les code perdus sont récupérables uniquement par un code de niveau supérieur qui pourra ainsi supprimer l'ancien et au besoin, en définir un nouveau.
Veuillez noter que la perte du code maître est irréversible. Il n'existe aucun „code prioritaire" ou „super code"!

6.1.2.2 Codes manager

2 codes manager (code manager 1, code manager 2) sont disponibles. Chaque code manager peut gérer un groupe de codes utilisateurs.

Par défaut: *non défini*

Fonctions:
Ouverture de la serrure
Modification de son propre code
Activation, suppression et modification des codes utilisateurs (de son propre groupe)
Neutralisation ou activation de son propre groupe d'utilisateurs
Modification de son propre retardement à l'ouverture et de la fenêtre de confirmation
Activation de la fonction fermeture immédiate

6.1.2.3 Codes utilisateurs

Un total de 18 codes utilisateurs en 2 groupes de 9 chacun peut être défini. Les codes utilisateurs peuvent être programmés même si aucun code manager est actif.

Par défaut: *non défini*

Fonctions:
Ouverture de la serrure
Changement de son propre code

6.1.2.4 Code convoyeur

1 code convoyeur, qui outrepasse le retardement à l'ouverture programmé, peut être attribué au personnel en charge de la gestion des coffres de transit (transporteur de fonds).

Par défaut: *non défini*

Fonctions:
Ouverture de la serrure (seul en mode 4 yeux) sans retardement à l'ouverture
Changement de son propre code

6.1.3 Fonction d'initialisation

Tous les codes, paramètres et données (p. ex périodes de fermetures, retardement à l'ouverture etc.) sont initialisés en mode usine (paramètres par défaut). Les données du journal des événements et du compteur d'ouvertures demeurent inchangés. Cette fonction est réalisable uniquement si le code maître accède au mode programmation.

6.1.4 Code sous contrainte

Si la serrure est raccordée à un système d'alarme externe, une alarme sous contrainte (indétectable pour un agresseur) peut être générée par un opérateur.

Pour déclencher une alarme sous contrainte, la valeur **1 doit être ajoutée ou déduite du dernier digit du code**. Les alarmes sous contrainte peuvent être déclenchées en tout temps et par tous les types de codes.

Chaque ouverture de la serrure par introduction d'un code sous contrainte déclenche le retardement à l'ouverture sous contrainte programmé (↗7.4.2.1 Sous-menu TEMPO (définir retardement à l'ouverture) à la page 27).

Condition impérative! Activer/désactiver le code sous contrainte
Les codes sous contrainte sont reconnus uniquement si la fonction a été activée par le code maître (↗7.4.5.3 Sous-menu CONTRNTE (paramètrer la fonction code sous contrainte) à la page 30).

Important! format NIP+ID
Le format NIP+ID change l'ordre d'introduction.
Pour déclencher une alarme sous contrainte, la valeur 1 doit être ajoutée ou déduite du premier digit du code!

Important! Etat sous contrainte
Après l'introduction d'un code sous contrainte, l'état sous contrainte est maintenu jusqu'à ce que la serrure soit à nouveau ouverte par un code sans contrainte!

Logiciel de programmation AS 271

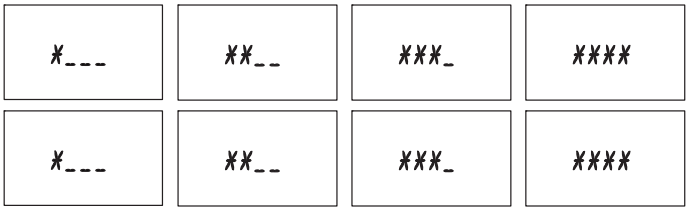
Deux retardements à l'ouverture sous contrainte sont programmable: le premier est valable pour le maître, le manager 1 et les utilisateurs 11...19, le second est valable pour le manager 2 et les utilisateurs 21...29.

La durée des retardements à l'ouverture sous contrainte peuvent être définie indépendamment du ceux des retardements à l'ouverture (plus longue ou plus courte).

6.2 Introduction de code

Les codes s'introduisent en 2 groupes de 4 digits. L'introduction d'un code s'effectue comme suit:

1. Composez les 4 premiers digits du code. La ligne de caractères sera libérée.
2. Continuez en composant les 4 derniers digits du code.
3. Validez le code en pressant **ENTER**.



Information! ***Manoeuvre de diversion***
Pendant la composition d'un code, un observateur possible peut être dupé. Seuls les ***7 premiers*** *ainsi que* ***le dernier digit*** *composés seront considérés comme un code.*
- ***Composez votre code habituel (les 7 premiers digits), puis continuez en composant n'importe quelle combinaison de chiffres.***
- ***Enfin, composez le dernier digit de votre code et pressez ENTER.***

6.3 Procédure d'ouverture

Sans activation d'une touche, l'affichage disparaît automatiquement après 3 minutes.

1. Activez l'affichage en pressant n'importe quelle touche. Le message du statut de la serrure est affiché.
2. Composez le code à l'aide des touches **NUMERIQUES**. Un astérisque apparaît pour chaque digit composé.
3. Ouvrez la serrure en validant avec **ENTER**.
4. Si la serrure fonctionne en mode 4 yeux, composez le second code, puis **ENTER**.

Information! ***Ouverture refusée***
L'ouverture est impossible dans les conditions suivantes:
- ***Durant une pénalité pour codes erronés (↗page FR-19).***
- ***Durant une période de fermeture (↗page FR-18).***
- ***Pendant un blocage à distance (↗page FR-19).***
- ***Durant une connexion avec le logiciel de programmation (↗page FR-19).***

5. Ouvrez l'armoire forte.
6. Au besoin, continuez en mode programmation (↗depuis page FR-24).

6.4 Procédure de fermeture

7. La serrure se ferme automatiquement lors du verrouillage de la tringlerie.

Information! ***Variantes de procédures de fermetures***
En fonction de la conception du coffre, la procédure de fermeture peut dépendre d'autres facteurs.
Contactez le fournisseur du coffre ou consultez le chapitre 3 Installation et raccordement à la page 12.

7 Programmation

7.1 Menus et sous-menus

Les menus et sous-menus respectifs suivants sont disponibles en mode programmation:

Menu HEURE (définir heure/date)
Sous-menus: „HEURE“, „DATE“, „AM/PM“

Menu TEMPO (programmer des retardements)
Sous-menus: „TEMPO“, „FEN CNF“

Menu CODE (modifier les codes)
Sous-menus: „MAITRE“, „MANAGER“, „UTIL“, „CONVOY“, „INITIAL“

Menu AUDIT (éditer le journal des événements)
Sous-menus: „DEMARR ?“, „OUI“ et „NON“

Menu DIVERS (accéder aux fonctions supplémentaires)
Sous-menus: „BLC CDE“, „BLC-DST“, „CONTRNT“, „4-YEUX“, „LANGUE“

7.2 Fonctionnement

7.2.1 Activer le mode programmation

1. Ouvrez la serrure (↗6.3 Procédure d’ouverture à la page 23).
2. Pressez **MODE**.
3. Composez le code.
4. Validez avec **ENTER**.
   Le mode programmation est activé. Les menus accessibles sont affichés selon le type de code composé.

7.2.2 Naviguer dans le mode programmation

5. Faites défiler avec **GAUCHE** et **DROITE** jusqu’au menu désiré.
6. Validez votre choix avec **ENTER**.
   Le menu est ouvert. Le premier sous-menu est affiché.
7. Faites défiler avec **GAUCHE** et **DROITE** jusqu’au sous-menu désiré.
8. Validez votre choix avec **ENTER**.
   Les paramètres ou fonctions sont affichées.

7.2.3 Modifier des paramètres dans le mode programmation

9. Pour programmer des paramètres ou des fonctions, suivez la procédure correspondante décrite au paragraphe 7.4 Procédures de programmation à la page 26.
10. Réalisez les procédures de programmation.
11. Déplacez avec **GAUCHE** et **DROITE** à „OUI / NON“, puis pressez **ENTER** pour valider le paramètre choisi.
12. La mémorisation de la donnée est confirmée par l’affichage du message „ACCEPTE“.

7.2.4 Quitter un menu

13. Pressez **INFO/ESC**.
    Le niveau supérieur du menu en cours est affiché.

7.2.5 Sortir du mode programmation

14. Pressez **MODE** et confirmez avec **ENTER**
    ou
    pressez **INFO/ESC** jusqu’à ce que le message „OUVERT“ soit affiché.

Sans activation d'une touche, l'affichage disparaît automatiquement après 1 minute.

Important! ***Perte des données***
Toutes les modifications qui n'ont pas été confirmées par „ACCEPTE" seront perdues!

7.3 Droits d'accès

La configuration des fonctions est conditionnée à l'état de la serrure ainsi qu'au type de code utilisé pour l'accès au mode programmation. En conséquence, ils sont accordés comme suit:

Fonction	Niveau				Serrure		Remarques
	MA	Mx	U	C	o	f	
Définir la **Date**	✓				✓		
Définir l'**heure**	✓				✓		
Définir le **format de l'heure**	✓				✓		
Définir des **périodes de fermetures hebdomadaires**	✓				✓		
Activer une **fermeture immédiate**	✓	✓			✓		
Définir des **périodes de vacances / périodes de vacances répétitives**	✓				✓		
Définir les **retardements à l'ouverture**	✓	✓			✓		Maître: retardements à l'ouvert. 1 et 2 Manager 1: retardement à l'ouverture 1 Manager 2: retardement à l'ouverture 2
Définir la **fenêtre de confirmation**	✓	✓			✓		
Modifier le **code maître**	✓				✓		Le code maître **ne peut pas** être supprimé!
Modifier le **code manager**	✓	✓			✓		
Supprimer le **code manager**	✓				✓		Les codes des utilisateurs respectifs **ne seront pas** supprimés!
Modifier le **code convoyeur**	✓			✓	✓		
Supprimer le **code convoyeur**	✓				✓		
Supprimer un **code utilisateur**	✓	✓			✓		
Modifier un **code utilisateur**	✓	✓	✓		✓		Un utilisateur modifie uniquement son **propre** code!
Utiliser la **fonction initialisation**	✓				✓		
Editer la **mémoire des événements**	✓				✓	✓	
Neutraliser/autoriser des **codes subordonnés**	✓	✓			✓		les codes utilisateurs seront neutralisés/autorisés par groupe entier!
Activer/désactiver le **blocage à distance**	✓				✓		
Activer/désactiver un **code sous contrainte**	✓				✓		
Activer/désactiver le **mode 4 yeux**	✓				✓		
Modifier la **langue d'affichage**	✓				✓		

Table 3: droits d'accès

Légende: *MA code maître* *U codes utilisateurs* *o ouvert*
Mx codes manager 1, 2 *C code convoyeur* *f fermé*

7.4 Procédures de programmation

Condition impérative*!*
Afin de permettre la programmation, le critères suivant doit être respecté:
• La serrure doit rester ouverte durant toute la procédure de programmation.

Important! ***Mise en veille automatique***
1 minute de pause entre deux opérations au clavier entraînera la disparition de l'affichage – le mode programme sera automatiquement quitté. Toutes les données non sauvegardées seront perdues!
Durant la programmation, assurez l'activation d'une touche dans un délai d'une minute.

7.4.1 Menu HEURE (définir heure/date)

Sous-menus: „HEURE“, „DATE“, „AM/PM“

7.4.1.1 Sous-menu HEURE (modifier l'heure)

Niveau: *code maître*

1. Sélectionnez le sous-menu „HEURE“.
2. Pressez **ENTER**. L'heure courante de la serrure est affichée.
3. Composez l'heure en utilisant **NUMERIQUE**. Après chaque entrée, le curseur se déplace d'un digit vers la droite. Au besoin, faites défiler avec **GAUCHE** et recomposez.
4. Validez avec **ENTER**.

Information! ***Format de l'heure***
Le format d'introduction dépend du paramétrage de AM/PM (↗7.4.1.3 Sous-menu AM/PM (définir le format de l'heure) à la page 26).
Si AM/PM est activé, l'heure doit être composée au format 12 heures (p. ex. 02:25 PM correspond à 14:25). Le suffixe AM ou PM se sélectionne avec DROITE.

7.4.1.2 Sous-menu DATE (modifier la date)

Niveau: *code maître*

1. Sélectionnez le sous-menu „DATE“.
2. Pressez **ENTER**. La date courante de la serrure est affichée.
3. Composez le mois (janvier=01, février=02, … décembre=12), les 2 digits du jour, puis les 4 digits de l'année en utilisant **NUMERIQUE**. Après chaque entrée, le curseur se déplace d'un digit vers la droite. Au besoin, faites défiler avec **GAUCHE** et recomposez.
4. Validez avec **ENTER**.

Information! ***Affichage heure/date***
*La navigation entre jour, mois et année s'effectue avec **GAUCHE** et **DROITE**. Les jours de la semaine et les années bissextiles respectives sont calculés automatiquement.*
• Les modifications s'effectuent à l'emplacement du digit clignotant.
• Choisir une date du calendrier interne comprise entre jan-1-2002 et déc-31-2099.

7.4.1.3 Sous-menu AM/PM (définir le format de l'heure)

Niveau: *code maître*

1. Sélectionnez le sous-menu „AM/PM“.
2. Sélectionnez „OUI ou „NON“ en faisant défiler avec **GAUCHE** / **DROITE**.
3. Validez avec **ENTER**.

Information! ***Format de l'heure***

Le mode d'introduction dépend du choix du format de l'heure.

- ***Pour „OUI", l'heure est affichée au format 12 heures (1:00 – 12:59 avec le suffixe AM (ante meridiem = avant midi) ou PM (post meridiem = après-midi).***
- ***Pour „NON", l'heure est affichée au format 24 heures (00:00 – 23:59).***

7.4.2 Menu TEMPO (*programmer des retardements*)

Sous-menus: „TEMPO", „FEN CONF"

7.4.2.1 Sous-menu TEMPO (définir retardement à l'ouverture)

L'ouverture de la serrure, conditionnée à la saisie d'un code valide, se produit uniquement à l'échéance du retardement à l'ouverture programmé. Ce retardement peut être paramètré de 0 (désactivé, aucun retardement à l'ouverture) à 99 minutes. Les secondes ne sont pas prises en considération.

Niveau: *code maître ou code manager*

7.4.2.1.1 Modifier le retardement à l'ouverture

1. Sélectionner le sous-menu „TEMPO".
2. Pressez **ENTER**. La durée actuelle du retardement à l'ouverture est affichée.
3. Utilisez **NUMERIQUE** pour définir la nouvelle valeur.
4. Validez avec **ENTER**.

7.4.2.1.2 Désactiver le retardement à l'ouverture

Procédez comme décrit ci-dessus. Paramètrez la durée à 00:00.

Information! ***Paramètre d'usine / priorité du code convoyeur***

- ***A la livraison, le retardement à l'ouverture est désactivé (00:00).***
- ***Le code convoyeur outrepasse le retardement à l'ouverture qui a été programmé.***

Logiciel de programmation AS 271

Un délais supplémentaire appelé „retardement à l'ouverture sous contrainte" peut être paramètré. Il peuve être plus long ou, au besoin, plus court que le retardement à l'ouverture ordinaire.

Il est également possible de neutraliser le retardement à l'ouverture par l'activation d'un signal externe (voir le paragraphe 1.6.2 Electroniques à la page 8 „Entrées"). Ceci permet d'ouvrir la serrure sans retardement à l'ouverture (p. ex. pour vider un distributeur de billets ou un coffre de transit).

7.4.2.2 Sous-menu FEN CONF (définir la fenêtre de confirmation)

Afin de prévenir l'ouverture automatique de la serrure à l'échéance du retardement à l'ouverture, le code à l'origine de la demande d'ouverture doit être recomposé pendant le décompte d'une fenêtre d'une durée variable.

Niveau: *code maître ou code manager*

7.4.2.2.1 Modifier la fenêtre de confirmation

1. Sélectionnez le sous-menu „FEN CONF".
2. Pressez **ENTER**. La durée actuelle de la fenêtre de confirmation est affichée.
3. Utilisez **NUMERIQUE** pour définir la nouvelle valeur.
4. Validez avec **ENTER**.

Information! ***Paramètre par défaut / limitations***

- ***A la livraison, la durée de la fenêtre de confirmation est de 5 minutes.***
- ***La valeur de la fenêtre de confirmation doit être paramètrée de 1 à 99 minutes (la valeur ne peut pas être désactivé).***

CODE

7.4.3 Menu CODE (activer et modifier les codes)

Sous-menus: „MAITRE“, „MANAGER“, „UTIL“, „CONVOY“, „INITIAL“

Le tableau suivant décrit les compétences de modifications des codes (pour une vue d'ensemble des codes disponibles ainsi que leurs formats respectifs ↗page FR-20).

Code maître	Codes manager	Codes utilisateurs	Code convoyeur	Modification par le détenteur du....
M	A M S	A M S	A M S	Code maître
–	M	A M S	–	Code manager respectif
–	–	M	–	Codes utilisateurs respectifs
–	–	–	M	Code convoyeur

Table 4: Possibilités de modifications des codes

Légende: *A Activer* *C Modifier* *S Supprimer*

7.4.3.1 Sous-menu MAITRE (modifier le code maître)

Niveau: *code maître*

1. Sélectionnez le sous-menu „MAITRE”.
2. Pressez **ENTER**.
3. Sélectionnez „OUI“ et validez avec **ENTER**.
4. Utilisez **NUMERIQUE** pour saisir le nouveau code (respectez le format de saisie – ↗page FR-20).
5. Validez avec **ENTER**. „CONFIRM“ est affiché.
6. Utilisez **NUMERIQUE** pour confirmer le nouveau code.
7. Validez avec **ENTER**.

7.4.3.2 Sous-menu MANAGER (programmer les codes manager)

Niveau: *code maître ou code manager respectif*

1. Sélectionnez le sous-menu „MANAGER“.
2. Pressez **ENTER**.
3. Si accès par le code maître: **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'au code manager que vous désirez modifier (un code manager déjà activé est affiché par „OCC“).
4. Pressez **ENTER**.
5. Sélectionnez „OUI“ et validez avec **ENTER**.
6. Utilisez **NUMERIQUE** pour saisir le nouveau code (respectez le format de saisie – ↗page FR-20).
7. Validez avec **ENTER**. „CONFIRM“ est affiché.
8. Utilisez **NUMERIQUE** pour confirmer le nouveau code.
9. Validez avec **ENTER**.

7.4.3.3 Sous-menu UTIL (programmer les codes utilisateurs)

Niveau: *code maître, code manager respectif ou code utilisateur respectif*

Si accès par un code utilisateur, commencez directement à l'étape 6.

1. Sélectionnez le sous-menu „UTIL“.
2. Pressez **ENTER**.
3. **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'au code utilisateur que vous désirez modifier (un code utilisateur déjà activé est affiché par „OCC“).
4. Pressez **ENTER**.
5. Sélectionnez „OUI“ et validez avec **ENTER**.
6. Utilisez **NUMERIQUE** pour saisir le nouveau code (respectez le format de saisie – ↗page FR-20).
7. Validez avec **ENTER**. „CONFIRM“ est affiché.
8. Utilisez **NUMERIQUE** pour confirmer le nouveau code.
9. Validez avec **ENTER**.

7.4.3.4 Sous-menu CONVOY (programmer le code convoyeur)

Niveau: code maître ou code convoyeur

Si accès par le code convoyeur, commencez directement à l'étape 3.

1. Sélectionnez le sous-menu „CONVOY“.
2. Pressez **ENTER**. Si le code maître est à l'origine de l'accès, le code convoyeur déjà activé est affiché par „OCC“. Si aucun code convoyeur n'est programmé („– – – – –“ est affiché), sélectionnez „OUI“ et validez avec **ENTER**. Pressez encore **ENTER**.
3. Utilisez **NUMERIQUE** pour saisir le nouveau code (respectez le format de saisie – ↗page FR-20).
4. Validez avec **ENTER**. „CONFIRM“ est affiché.
5. Utilisez **NUMERIQUE** pour confirmer le nouveau code.
6. Validez avec **ENTER**.

7.4.3.5 Sous-menu INITIAL (utilisation de la fonction d'initialisation)

Important! Effacement irréversible des données

L'activation de la fonction d'initialisation effacera tous les codes et tous les paramètres, tels que le retardement à l'ouverture, les fonctions horaires, mode 4 yeux, langue d'affichage, format de l'heure, entrées, sorties, etc., seront initialisés en mode usine (paramètres par défaut). Heure/date, compteur d'ouvertures et journal des événements resteront inchangés.

- ***Avant de continuer, restez attentif au fait que certaines données seront perdues!***
- ***Avant une initialisation, la sauvegarde des données via le logiciel de programmation AS 271 est vivement recommandée!***
- ***Prenez note que les codes ne peuvent pas être sauvegardés!***

Niveau: code maître

1. Sélectionnez le sous-menu „INITIAL“.
2. Pressez **ENTER**.
3. Sélectionnez „OUI“ et validez avec **ENTER**.

7.4.3.6 Modifier un code

Niveau: se référer au paragraphe ↗6.1 Codes à la page 20

1. Sélectionnez le sous-menu „CODE“.
2. Pressez **ENTER**.
3. **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'au type de code que vous désirez modifier. Si un code de niveau supérieur a accédé au mode programme, pressez **ENTER** et utilisez **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'au code à modifier, puis pressez **ENTER**.
4. Sélectionnez „OUI“ et validez avec **ENTER**.
5. Utilisez **NUMERIQUE** pour saisir le nouveau code (respectez le format de saisie – ↗page FR-20). Validez avec **ENTER**. „CONFIRM“ est affiché.
6. Utilisez **NUMERIQUE** pour confirmer le nouveau code.
7. Validez avec **ENTER**.

7.4.3.7 Supprimer un code

Niveau: se référer au paragraphe ↗6.1 Codes à la page 20

1. Sélectionnez le sous-menu „CODE“.
2. Pressez **ENTER**.
3. **GAUCHE** ou **DROITE** pour sélectionner le type de code que vous désirez supprimer. Si un code de niveau supérieur a accédé au mode programme, pressez **ENTER** et utilisez **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'au code que vous désirez supprimer.
4. Pressez **DEL**.
5. Sélectionnez „OUI“ et validez avec **ENTER**.

Information! Limitations

- ***Le code maître ne peut pas être supprimé.***
- ***Lors de la suppression d'un code manager, le groupe d'utilisateurs qui est subordonné à ce code demeure inchangé et il ne sera pas supprimé.***

7.4.4 Menu AUDIT (éditer la mémoire des événements)

Niveau: *code maître*

Condition: *Cette opération se réalise également serrure fermée en activant **MODE**.*

1. Le message „DEMARR?“ est affiché.
2. Validez avec **ENTER**.

Remarque: *Le contenu actuel de la mémoire des événements est envoyé, via l'interface série, à un dispositif d'interprétation (p. ex. PC, imprimante).*

3. Le message suivant est affiché: „ARRETER ?“. Le nombre d'événements en cours de transfert apparaît de manière continue sur l'affichage.
   Pour quitter ce menu, pressez **DEL**, **INFO/ESC** ou **ENTER**.
   Dès que tous les événements ont été transférés, le message „FIN“ apparaît.

7.4.5 Menu DIVERS (accéder aux fonctions supplémentaires)

Sous-menus: „BLC CDE“, „BLC-DST“, „CONTRNTE“, „4 YEUX“, „LANGUE“

7.4.5.1 Sous-menu BLC CDE (paramètrer la neutralisation de code)

Un code ou un groupe de codes peut être momentanément neutralisé par le niveau hiérarchique supérieur. Par exemple, l'accès d'une équipe au repos peut être bloqué, puis réactivé au moment ou elle reprend son travail.

Un groupe entier d'utilisateurs (avec ou sans leur code manager respectif) peut être neutralisé.

Niveau: *code maître ou code manager*

1. Sélectionnez le sous-menu „BLC CDE“.
2. Pressez **ENTER**.
3. **GAUCHE** ou **DROITE** jusqu'au manager ou groupe d'utilisateurs choisi.
4. Validez avec **ENTER**.
5. Sélectionnez „OUI“ pour neutraliser (**accès non autorisé**) ou „NON“ pour permettre (**accès autorisé**) et validez avec **ENTER**.

7.4.5.2 Sous-menu BLC-DST (paramètrer le blocage à distance)

L'ouverture de la serrure peut être empêchée par un signal externe. Cette fonction peut être utilisée pour conditionner l'ouverture à une identification supplémentaire (p. ex. badge, biométrie) ou pour interdire l'ouverture dans certaines circonstances (p. ex. lorsque le système d'alarme est activé).

Information! ***Limitations***

- ***Cette fonction est désactivée lorsque la serrure est ouverte – la serrure peut alors être utilisée normalement.***

Niveau: *code maître*

1. Sélectionnez le sous-menu „BLC-DST“.
2. Pressez **ENTER**.
3. Sélectionnez „OUI“ pour activer (**blocage à distance possible**) ou „NON“ pour désactiver (**blocage à distance impossible**) et validez avec **ENTER**.

7.4.5.3 Sous-menu CONTRNTE (paramètrer la fonction code sous contrainte)

Si la serrure est raccordée à un système d'alarme externe, une alarme sous contrainte (indétectable pour un agresseur) peut être générée par un opérateur (↗6.1.4 Code sous contrainte à la page 22).

Les codes sous contrainte sont traités si cette fonction a été activée par le code maître.

Niveau: *code maître*

1. Sélectionnez le sous-menu „CONTRNTE“.
2. Pressez **ENTER**.
3. Sélectionnez „OUI“ pour activer (**saisie d'un code sous contrainte possible**) ou „NON“ pour désactiver (**code sous contrainte impossible**) et validez avec **ENTER**.

Logiciel de programmation AS 271

La durée des retardements à l'ouverture sous contrainte peuvent être définies indépendamment du ceux des retardements à l'ouverture (plus longue ou plus courte).

Il est également possible de générer le déclenchement automatique d'une alarme sous contrainte, ceci si un signal externe n'est pas activé durant la minute précédente l'entrée d'un code (fonction "Contrainte par omission", voir le paragraphe 1.6.2 Electroniques à la page 8 „Entrées“).

7.4.5.4 Sous-menu 4 YEUX (paramètrer la fonction 4 yeux)

La serrure peut être paramètrée afin qu'une ouverture nécessite 2 codes. Cette fonction est utile lorsque l'ouverture de la serrure doit absolument être effectuée par 2 personnes.

Niveau: code maître

1. Sélectionnez le sous-menu „4 YEUX“.
2. Pressez **ENTER**.
3. Sélectionnez „OUI“ pour activer (**mode 4 yeux actif**) ou „NON“ pour désactiver (**mode 4 yeux inactif**) et validez avec **ENTER**.

Pour une ouverture en mode 4 yeux, les associations de codes suivantes sont possibles:

Sans retardement à l'ouverture	Avec retardement à l'ouverture	
Codes pour ouvrir la serrure	Codes pour lancer le retardement à l'ouverture	Codes pour ouvrir la serrure
MAITRE	MAITRE	MAITRE
MANAGER et MAITRE	MANAGER et MAITRE	MANAGER et MAITRE
MANAGER et CONVOYEUR	MANAGER et MAITRE	MAITRE
2 MANAGER	MANAGER et CONVOYEUR	MANAGER et CONVOYEUR
MANAGER et UTILISATEUR	MANAGER et CONVOYEUR	CONVOYEUR
UTILISATEUR et MAITRE	2 MANAGER	2 MANAGER
UTILISATEUR et MANAGER	MANAGER et UTILISATEUR	MANAGER et UTILISATEUR
2 UTILISATEURS	UTILISATEUR et MAITRE	UTILISATEUR et MAITRE
UTILISATEUR et CONVOYEUR	UTILISATEUR et MAITRE	MAITRE
CONVOYEUR	2 UTILISATEURS	2 UTILISATEURS
	UTILISATEUR et CONVOYEUR	UTILISATEUR et CONVOYEUR
	UTILISATEUR et CONVOYEUR	CONVOYEUR
	CONVOYEUR	–

Table 5: associations possibles en mode 4 yeux

Information! Limitations

- ***A l'échéance du retardement à l'ouverture, les deux codes doivent être recomposés pour vérification – l'ordre de composition des codes n'a pas d'importance.***
- ***Les codes maître et convoyeur ouvrent la serrure sans code complémentaire.***
- ***Si la demande d'ouverture est effectuée par le code maître ou le code convoyeur, il ne sera pas nécessaire de composer un second code lors de la confirmation.***
- ***Lors de l'introduction de deux codes, le retardement à l'ouverture du dernier code introduit sera utilisée. Exception: si le premier code est un code sous contrainte, c'est le retardement sous contrainte correspondant à ce code qui sera utilisée.***

Logiciel de programmation AS 271

Le code maître peut être défini comme „ne peut pas ouvrir“. Dans ce cas, ce code est inutilisable pour démarrer un retardement à l'ouverture ou pour ouvrir la serrure. Le message „BLOQUE“ est alors affiché. Cependant, si un seul code est opérationnel en mode 4 yeux, le code maître peut tout de même ouvrir!

7.4.5.5 Sous-menu LANGUE (modifier la langue d'affichage)

La langue d'affichage par défaut est l'anglais. Au besoin, d'autres langues peuvent être choisies (↗1.6.5 Paramètres par défaut à la page 10).

Niveau: *code maître*

1. Sélectionnez le sous-menu „LANGUE“.
2. Pressez **ENTER**. „ENGLISH“ est affiché.
3. **Utilisez GAUCHE** ou **DROITE** pour sélectionner la langue qui convient et validez avec **ENTER**.

8 Entretien

8.1 Messages d'erreur

La saisie de données incorrectes, de mauvaises manipulations ou un éventuel défaut font apparaître des messages d'erreur. La signification des messages et leurs causes possibles figurent dans le tableau suivant.

Affichage	Menu	Sous-menu	Cause
COMPART PILES			Le compartiment des piles a été ouvert.
LINE OFF			La connexion entre la serrure et l'unité de commande est interrompue.
ERR ID	CODE	MAITRE MANAGER UTIL CONVOY	L'ID composé n'est pas „00" L'ID composé n'est pas „10" ou „20" L'ID composé n'est pas „11…19" or „21…29" L'ID composé n'est pas „90"
REFUSE	CODE	MAITRE MANAGER UTIL CONVOY	Modification de code: le code de confirmation ne correspond pas au code précédent.
REFUSE	Après la confirmation d'une saisie en mode programme		La serrure est fermée (programmation possible uniquement serrure ouverte!)
MOT FLT			Erreur de moteur pendant le mouvement du pêne • Réamorcez l'unité de commande: enlevez les piles durant 1 h, puis remettez des piles neuves. • Contrôlez que le mouvement du pêne n'est pas obstrué. • Contacte vôtre fournisseur (remplacez la serrure)
HDW FLT			Erreur hardware, procédez analoguement a MOT FLT
OVFLW AUdit			Plus de 2400 événements se sont produits durant les 7 derniers jours, une manipulation est donc suspectée. La validation du message s'effectue uniquement par les codes maître ou manager. L'ouverture par le code convoyeur reste possible, tous les code utilisateurs sont refusés. • Editez le journal des événements. • Réglez l'heure, juste avant minuit. • Laisser l'horloge passer minuit. • Réglez l'horloge à l'heure courante.
VERSION Err			L'unité de commande et la serrure contiennent des versions de logiciels incompatibles.

Table 6: messages d'erreur

8.2 Service

8.2.1 Remplacement des piles

La serrure Questor est alimenté par 3 **piles alcalines1.5 Volts (type AM3, AA)** dont l'autonomie est d'environ de 3 à 4 ans.

Les piles doivent être remplacées dès l'apparition du symbole „piles faibles". La serrure reste totalement opérationnelle jusqu'à une limite de tension qui permet de couvrir le délai de remplacement des piles. Toutefois, les fonctions internes de la serrure continuent d'être assurées jusqu'à ce que la tension chute en dessous de la valeur requise pour son fonctionnement.

1. Enlevez la vis située au centre de la partie inférieure de l'unité de commande (illustration A3).
2. Ouvrez précautionneusement le compartiment des piles jusqu'à la butée inférieure.
3. Remplacez les 3 piles (attendez 5 minutes avant de remettre les nouvelles batteries). **Veuillez respecter la polarité!**
4. Fermez le compartiment des piles. Fixez le compartiment des piles au moyen de la vis.

5. Validez le message „COMPART PILES“ en composant le code maître ou manager.
   Si la serrure ne réagit à aucun code (maître, manager) et serrure ouverte: fermer la serrure **en laissant la porte du coffre-fort ouverte**.
   Si la serrure ne réagit pas: attendez deux minutes et réessayez l'introduction d'un code maître ou manager.

Avertissement*!* ***Coupure d'alimentation de plus de 5 minutes***
Si la serrure reste sans alimentation pendant plus de 5 minutes, l'horloge interne s'arrête et se réinitialise à la dernière heure pleine.
Tous les autres paramètres sont sauvegardés dans une mémoire protégée contre les coupures d'alimentation.
Le code maître sera alors nécessaire pour redéfinir l'heure!

Important! ***Elimination des piles usagées***
Après utilisation, les piles doivent être manipulées avec précautions et stockées séparément.
Retournez les piles à votre point de vente. Veuillez respecter les règles en vigueur.

8.2.2 Nettoyage

Au besoin, nettoyez les parties extérieures de l'unité de commande à l'aide d'un chiffon doux et absorbant, imbibé d'un détergent neutre. N'utilisez **jamais** de solvants.

8.3 Service client

En cas de difficultés d'utilisations ou d'éventuel défaut de fonctionnement du produit, veuillez contacter votre revendeur ou le département service client (pour les détails de contact, voir au dos de ce manuel).

8.4 Pièces de rechange et accessoires

Les articles suivants sont disponibles:

Description	P/N
Logiciel de programmation AS 271 (câble inclus)	AS 271
Câble RS232 pour l'édition du journal des événements	F 675
Manuel d'utilisation	KSW3s527.0001
Manuel de programmation	KSW3s527.0003
Manuel management Questor AS 273	KSW3s527.0004

INDEX

A

Accessoires (disponible) **FR-34**
Activer programmation (comment s'exécuter) **FR-24**
Affichage (description) **FR-17**
Alarme sous contrainte (comment déclencher) **FR-22**
AM/PM (activate/deactivate) **FR-26**
ARRETER ? (message d'état) **FR-19**
AS 254 (logiciel de programmation) **FR-11**
ATTENTE (message d'état) **FR-18**
AUDIT (menu) **FR-24**

B

BLC HOR (message d'état) **FR-18**
BLC-DSC (message d'état) **FR-19**
Blocage à distance (programmation) **FR-30**
Bornes (description) **FR-14**
But prévu **FR-6**

C

Caractéristiques techniques **FR-8**, **FR-15**
Certifications et homologations **FR-9**
Changement de codes d'usine **FR-21**
CIT (code approperiate pour) **FR-21**
Clavier (description) **FR-17**
CODE (menu) **FR-24**
CODE 2 (message d'état) **FR-19**
Code convoyeur (description) **FR-21**
Code convoyeur (programmation) **FR-29**
Code maître (description) **FR-21**
Code maître (programmation) **FR-28**
Code manager (description) **FR-21**
Code manager (programmation) **FR-28**
Code sous contrainte (description) **FR-22**
Code sous contrainte (programmation) **FR-30**
Code utilisateur (description) **FR-21**
Code utilisateur (programmation) **FR-28**
Codes (hiérarchie et formats) **FR-20**
Codes (personnalisation) **FR-21**
Codes d'usine (changement) **FR-21**
COMPART (message d'état) **FR-19**
CONF (message d'état) **FR-18**
Contenu de l'emballage **FR-12**
Contrôles **FR-12**
Conventions typographiques **FR-11**

D

Déclaration de conformité **FR-7**
Défauts (causes possibles) **FR-33**
Définir heure/date **FR-26**
Dépannage **FR-33**
DIVERS (menu) **FR-24**
Domaine d'application **FR-6**
Droits d'accès **FR-25**

E

Eléments de l'unité de commande **FR-17**
Emballage (contenu) **FR-12**

F

Fenêtre de confirmation **FR-27**
FERME (message d'état) **FR-18**
Fonction d'initialisation (description) **FR-22**
Format de l'heure **FR-26**
Formats des codes **FR-20**

H

HEURE (menu) **FR-24**
Hiérarchie des codes **FR-20**
Homologations et certifications **FR-9**

I

ID+PIN (format de code) **FR-20**
Installation de l'unité **FR-12**
Introduction de code **FR-23**

L

L'unité de commande (installation) **FR-12**
Language (how to change) **FR-32**
Langue d'affichage (modifier) **FR-32**
Limites d'utilisation **FR-6**
Logiciel de programmation AS 254 **FR-11**

M

Manoeuvre de diversion (comment utiliser) **FR-23**
Mémoire des événements **FR-30**
Menu d'information **FR-19**
Menus (liste de) **FR-24**
Messages d'état (description) **FR-18**
Messages d'avertissements (description) **FR-11**
Messages d'erreur **FR-33**
Mise en service **FR-14**
Modifier l'heure **FR-26**
Modifier la date **FR-26**
Modifier un code **FR-29**

N

Neutralisation de code (programmation) **FR-30**

O

ONLINE (message d'état) **FR-19**
OUVERT (message d'état) **FR-18**

P

Paramètres par défaut **FR-10**
Personnalisation des codes **FR-21**
Perte des codes **FR-21**

Pièces de rechange **FR-34**
Piles (remplacement) **FR-33**
PIN+ID (format de code) **FR-20**
PNALITE (message d'état) **FR-19**
Préparations **FR-12**
Procédure d'ouverture **FR-23**
Procédure de fermeture **FR-23**
Procédures de programmation **FR-26**

R

Raccordement de l'unité **FR-12**
Raccordements externes **FR-14**
REFUSE (message d'état) **FR-19**
Remplacement des piles **FR-33**
Retardement à l'ouverture **FR-27**

S

Serrure (installation) **FR-13**
Signaux acoustiques (interprétation) **FR-17**
Submenus (liste de) **FR-24**
Supprimer un code **FR-29**
Symboles (utilisés) **FR-11**

T

TEMPO (menu) **FR-24**
Transporteur de fonds (code approperiate pour) **FR-21**

Declaration of Conformity

according to 2004/108/EC and 2006/95/EC

Manufacturer: **Kaba AG**

Address: **Mühlebühlstrasse 23**
P.O. Box
CH-8620 Wetzikon, Switzerland

declares, that the product:

Product names: **SL 527 /**
Questor

Model numbers: **– –**

Product options: **n/a**

conforms to the following product specifications:

IEC 61000-6-3:	***2006***
CISPR 22 (Ed.6):	2008
EN 50130-4:	***1995 / A1: 1998 / A2: 2003***
EN 61000-4-2	2000
EN 61000-4-3	2006
EN 61000-4-4	2004
EN 61000-4-5	2005
EN 61000-4-6	2003 / A1: 2004 / A2: 2006

Supplementary information:

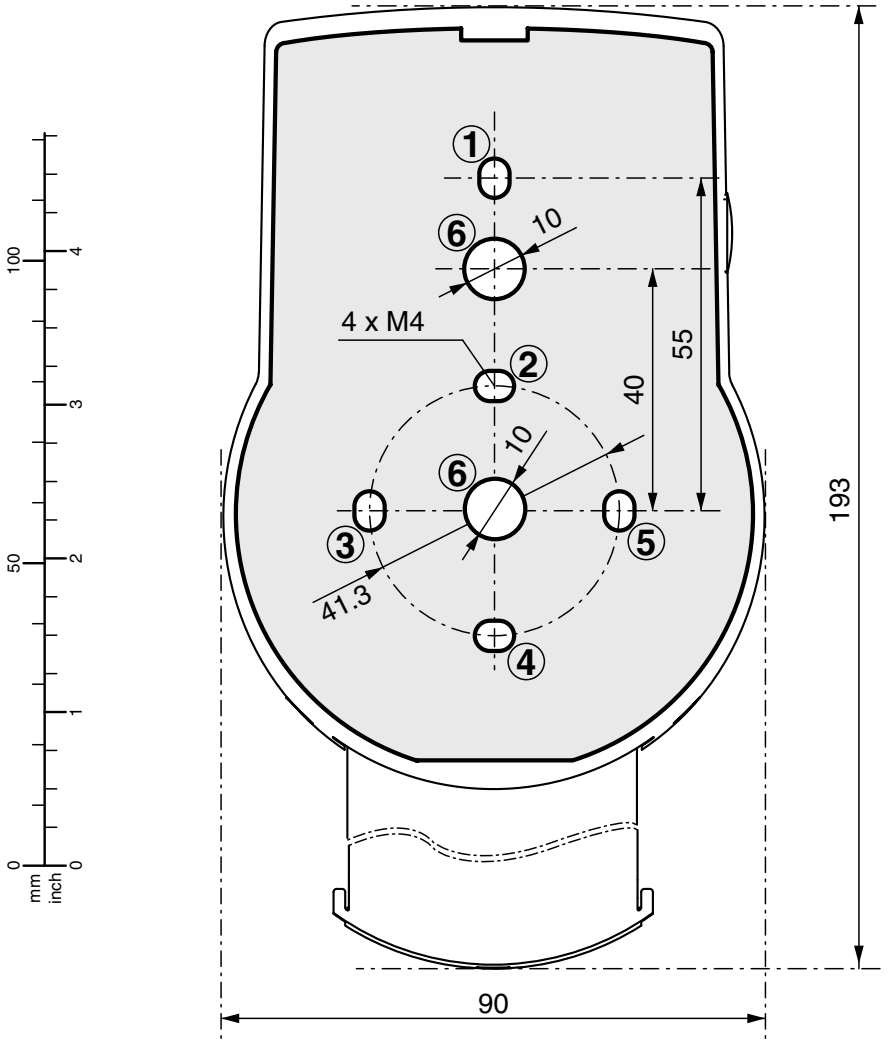
The product herewith complies with the regulations of the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.

CH-8620 Wetzikon, July 2010

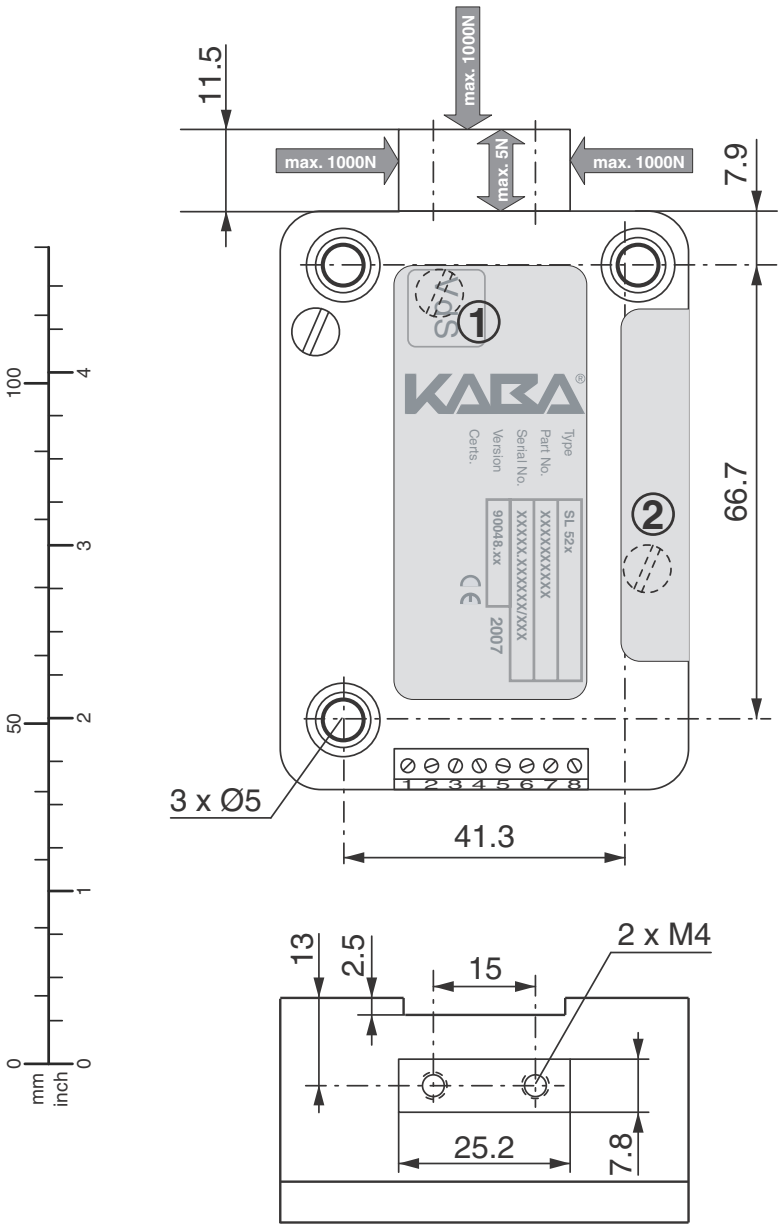
Siegfried Gamma
Business Unit Manager Safe Locks

Franz Rüegg
Head of PM Safe Locks

Z1



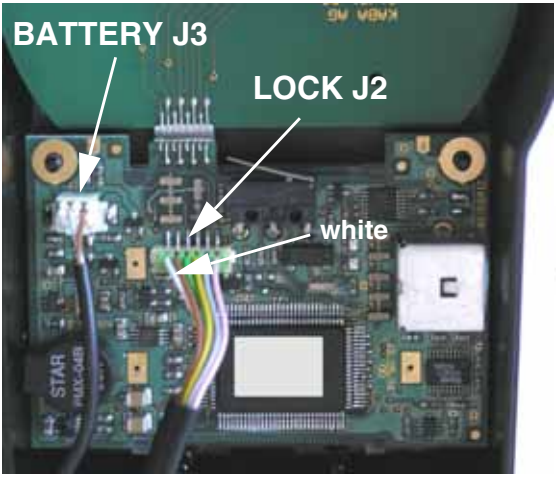
Z2


max. 1000N
11.5
max. 1000N
max. 5N
max. 1000N
7.9
66.7
1
2
KABA
Type
Part No.
Serial No.
Version
Certs.
SL 52x
XXXXXXXXXX
XXXXX.XXXXXX/XXX
90048.xx
2007
1 2 3 4 5 6 7 8
3 x Ø5
41.3
100
50
0
4
3
2
1
0
mm
inch
13
2.5
15
2 x M4
25.2
7.8

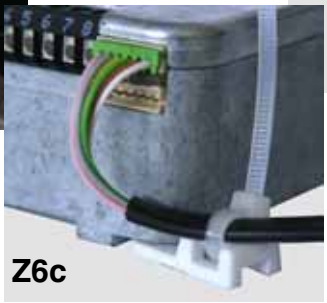
Z3

Z4

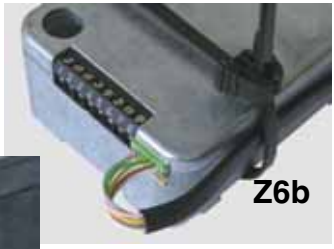
Z5



Z6a

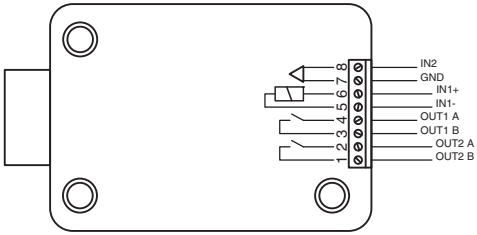


Z6c

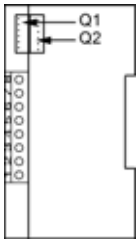


Z6b

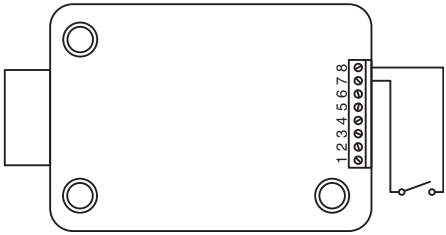
Z7a


1 2 3 4 5 6 7 8
IN2
GND
IN1+
IN1-
OUT1 A
OUT1 B
OUT2 A
OUT2 B

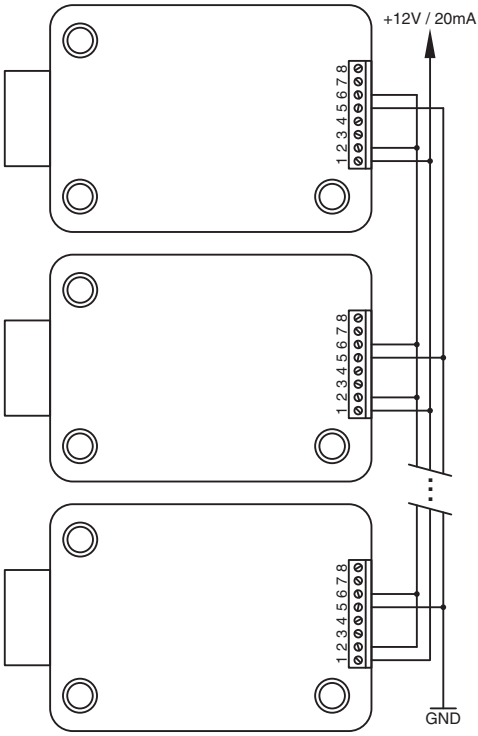
Z7b


Q1
Q2

Z8


1 2 3 4 5 6 7 8

Z9


+12V / 20mA
1 2 3 4 5 6 7 8
GND

Kaba® Marque déposée de la Kaba AG.

Cette documentation ne peut être reproduite ou transmise par quelque moyen que ce soit, digital ou photographique, sans la permission écrite de las Kaba AG. © by Kaba AG, CH-8620 Wetzikon.

Documentation: KSW3s527.0001 / fr 2010.08
Edition: Août 2010